

FACILITAZIONE LINGUISTICA

Colpani Federica

E-mail: federicacolpani.fc@gmail.com



Il facilitatore

- ▶ “Mi piace pensare al facilitatore come a una maschera subacquea che gli insegnanti possono indossare per vedere i ragazzi nelle loro sfumature, invece di starli a guardare in apnea, col naso tappato e la vista appannata [....] indossare la maschera subacquea, insomma, per vedere finalmente ciò che in classe non emerge”



► Il termine facilitatore linguistico



► un **sostegno**
per insegnanti e alunni
per creare nuovi stimoli
e dare risultati proficui

un **osservatore**
di mondi

Una lingua seconda la si acquisisce, non la si insegna

- ▶ Pensiero comune:
l'apprendimento di una lingua è lo studio mnemonico di regole e formule che verranno messe in pratica con l'esercizio.
- ▶ Ricerca scientifica:
l'acquisizione di una lingua è un fattore spontaneo, implicito ed inconsapevole. La si acquisisce meglio attraverso le relazioni e gli scambi quotidiani che sono un **prezioso input**.

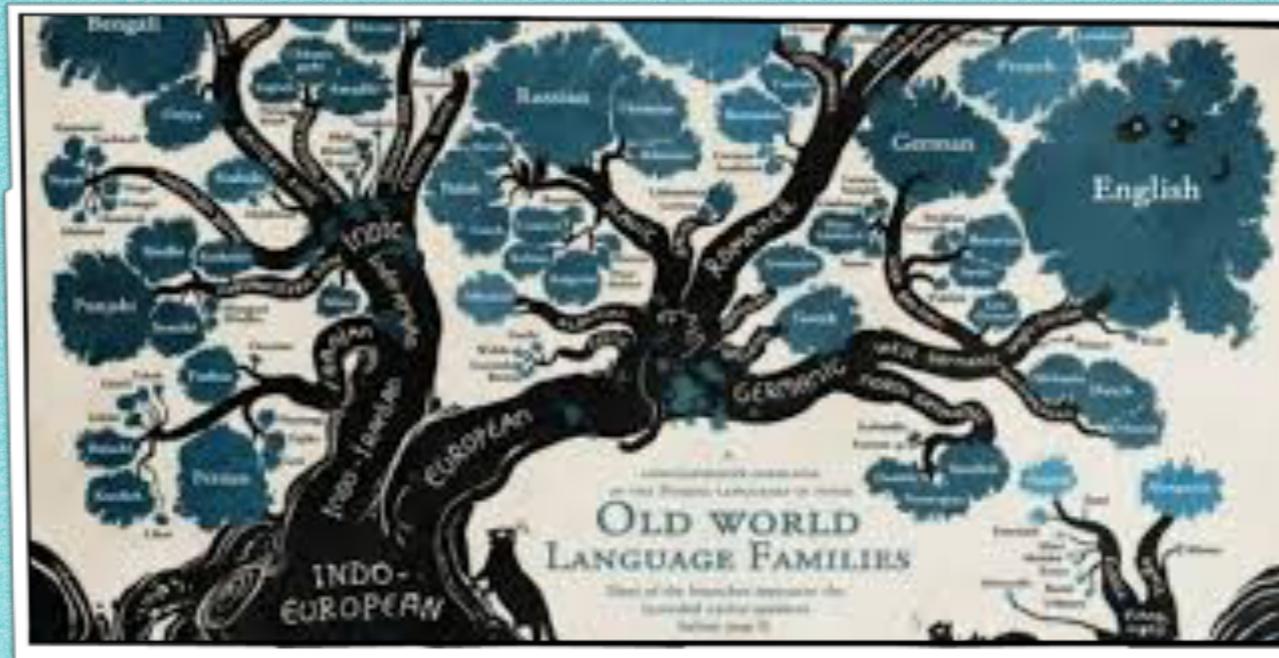


Il ruolo del facilitatore

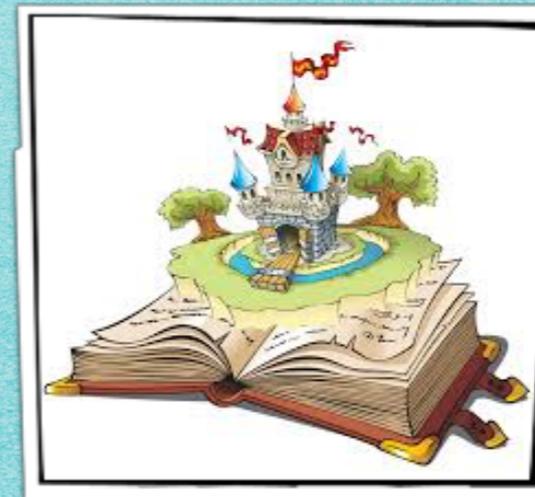
la mia esperienza

- ▶ Il facilitatore è quella figura che comprende il mondo che lo circonda:
 - ▶ crea le connessioni tra i suoi elementi
 - ▶ sensibilizza la pluralità linguistica che oggi è una realtà
- 21 febbraio Giornata Internazionale della Lingua Madre UNESCO**





- ▶ sensibilizzazione sull'origine delle lingue del mondo
- ▶ fiabe nelle diverse lingue del mondo come simbolo di punti di vista diversi e ricchezza culturale



**Se ciò che io dico risuona in te è semplicemente perché
siamo entrambi rami di uno stesso albero**

William Yeats

- ▶ **PROGETTO SCUOLA
SECONDARIA:**
- ▶ Rovesciare la realtà ed i
pdv in classe
- ▶ acquisizione di una
lingua attraverso gli
scambi quotidiani
- ▶ i prestiti linguistici



- ▶ **Riscontro:**
- ▶ **curiosità, entusiasmo,
scoperta, conoscenza**

La lingua cinese in pillole



- ▶ **Lingua isolante:** no morfologia flessionale
cas-a 家 cas-e 家 bambin-o 孩子 due bambin-i 两个孩子
- ▶ No **coniugazione dei verbi**, quindi tendenza ad utilizzare l'infinito come forma basica e 2°-3° persona singolare
- ▶ **Fonologia:**
mancano occlusive sonore /b/ /d/ pronunciate come /p/ e /t/
r è una fricativa retroflessa sonora
v (consonante fricativa sonora) assente....spesso sostituita con la pronuncia di w (semivocale sorda)